

always

MIRAGE[®]
Ceramics . Design . Sustainability

FENCE_AW 01 pag. 24

BOARD_AW 02 pag. 18

CABIN_AW 03 pag. 12

PIER_AW 04 pag. 26

BENCH_AW 05 pag. 20

WAGON_AW 06 pag. 04

BOAT_AW 07 pag. 08

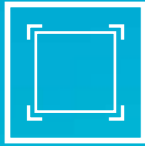


allWAYS

BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN

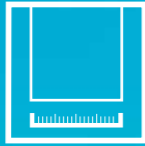
**PUREZZA, LINEARITÀ
E FUNZIONALITÀ
ARMONIZZATE IN
MORBIDE TONALITÀ
PASTELLO IN GRADO DI
RIFLETTERE LA LUCE
NATURALE E CAPACI
DI FAR APPARIRE PIÙ
GRANDI GLI SPAZI
CIRCOSTANTI:
ALLWAYS È
L'INTERPRETAZIONE IN
GRES PORCELLANATO
MIRAGE DELLE NATURALI
ED AVVOLGENTI
PAVIMENTAZIONI IN
LEGNO CHE TRAGGONO
DIRETTAMENTE
ISPIRAZIONE DALLO STILE
E DAL "FUNZIONALISMO"
DEL DESIGN SCANDINAVO
(SWEDISH MODERN).**

I campioni fotografati servono a dare un'idea indicativa del prodotto, colori e strutture non hanno nessun valore impegnativo. _ The samples photographed are intended to give an approximate idea of the product; the colours and textures shown are not binding. _ Die abgebildeten Muster sollen eine Vorstellung von dem Produkt vermitteln, Farben und Formen sind nicht verbindlich. _ Les échantillons sur photos servent à transmettre une idée du produit, des couleurs et des structures. Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif et n'engagent pas le producteur. _ Las muestras fotografiadas sirven para dar una idea indicativa del producto, por lo que ni los colores ni las estructuras son vinculantes. _ Представленные на фотографии образцы служат исключительно в качестве примера продукта, цвета и структура не имеют никакого обязывающего значения.



SQUADRATO E RETTIFICATO

Squared and rectified
Rechtwinklig und geschliffen
éqarri et rectifié
Esquadrado y rectificado
Квадратный и шлифованный



MONOCALIBRO

Single work-size
In einem Werkmass
Monocalibre
Monocalibre
Монокалиберный



COLORATO NELLA MASSA

Full-body coloured
In der Masse gefärbt
Coloré dans la masse
Coloreado en la masa
Окрашенный в массе

AWW

PURENESS, MINIMALISM AND FUNCTIONALITY COME TOGETHER IN SOFT PASTEL TINTS ABLE TO REFLECT NATURAL LIGHT AND TO VISUALLY EXTEND SPACES: ALLWAYS IS MIRAGE'S INTERPRETATION IN PORCELAIN STONEWARE OF NATURAL AND ENSHROUDING WOOD FLOORS, THAT TAKES ITS INSPIRATION FROM THE STYLE AND "FUNCTIONALISM" SO TYPICAL OF SCANDINAVIAN DESIGN (SWEDISH MODERN).

REINHEIT, LINEARITÄT UND FUNKTIONALITÄT IN SANFTEN PASTELLTÖNEN HARMONISCH ZUSAMMENGEFÜHRT SPIEGELN DAS NATÜRLICHE LICHT WIDER UND LASSEN DIE UMLIEGENDE RÄUME GRÖßER ERSCHEINEN: ALLWAYS IST DIE NATÜRLICHE UND SCHMEICHELNDE INTERPRETATION VON HOLZBÖDEN IN FEINSTEINZEUG VON MIRAGE UND IST UNMITTELBAR VOM STIL UND VOM "FUNKTIONALISMUS" DES SKANDINAVISCHEN DESIGN (MODERNES SCHWEDISCH) INSPIRIERT.

PURETÉ, LINÉARITÉ ET FONCTIONNALITÉ HARMONISÉES DANS DE DOUCES TEINTES PASTEL CAPABLES DE REFLÉTER LA LUMIÈRE NATURELLE ET DE FAIRE APPARAÎTRE LES ESPACES PLUS GRANDS: ALLWAYS EST L'INTERPRÉTATION EN GRÈS CÉRAME MIRAGE DES SOLS EN BOIS NATURELS ET ENVELOPPANTS QUI S'INSPIRENT DIRECTEMENT DU STYLE ET DU FONCTIONNALISME DU DESIGN SCANDINAVE (SWEDISH MODERN).

PUREZA, LINEALIDAD Y FUNCIONALIDAD ARMONIZADAS EN SUAVES TONALIDADES PASTEL CAPACES DE REFLEJAR LA LUZ NATURAL Y DE AMPLIFICAR LOS ESPACIOS CIRCUNSTANTES: ALLWAYS ES LA INTERPRETACIÓN EN GRES PORCELÁNICO MIRAGE DE LAS NATURALES Y ENVOLVENTES PAVIMENTACIONES DE MADERA QUE SE INSPIRAN DIRECTAMENTE EN EL ESTILO Y EN EL "FUNCIONALISMO" DEL DISEÑO ESCANDINAVO (SWEDISH MODERN).

ЧИСТОТА ЛИНИЙ, ПРОСТОТА, ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ В МЯГКИХ ПАСТЕЛЬНЫХ ТОНАХ, СПОСОБНЫХ ЭФФЕКТНО ОТРАЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ СВЕТ И ЗРИТЕЛЬНО УВЕЛИЧИВАТЬ ПРОСТРАНСТВА: ЭТО ALLWAYS, КЕРАМОГРАНИТ MIRAGE В КОТОРОМ НАШЛИ ОТРАЖЕНИЕ ЛУЧШИЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА ДЕРЕВЯННЫХ ПОЛОВ, СТИЛЬ И ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ СКАНДИНАВСКОГО ДИЗАЙНА (SWEDISH MODERN).

allWAYS

2 SUPERFICI 4 FORMATI 7 COLORI

2 SURFACES_4 SIZES_7 COLOURS

2 OBERFLÄCHEN_4 FORMATE_7 FARBEN

2 SURFACES_4 FORMATS_7 COULEURS

2 SUPERFICIES_4 FORMATOS_7 COLORES

2 ПОВЕРХНОСТИ_4 ФОРМАТА_7 ЦВЕТОВ



Wagon AW 06 19,7x120/8"x48" SP SQ - Crate AW 06 19,7x120/8"x48" SP SQ

**CARATTERIZZATO DAL RIGORE,
DALLA CURA DELLE DIVERSE
COMPONENTI STILISTICHE E DALLA
COSTANTE RICERCA DI UNA PUREZZA
GRAFICA, ALLWAYS REINTERPRETA IL
TRADIZIONALE USO DEL LEGNO CON
ESTREMA MODERNITÀ.**

AW 06

CHARACTERIZED BY RIGOUR AND EXTREME CARE FOR STYLE
ELEMENTS AS WELL AS BY GRAPHIC PURITY, ALLWAYS
REINTERPRETS THE TRADITIONAL USE OF WOOD IN AN
EXTREMELY MODERN AND CONTEMPORARY WAY.

GEKENNZEICHNET DURCH DIE STRENGE, SORGFALT DER
VERSCHIEDENEN STILISTISCHEN KOMPONENTEN UND DIE
STÄNDIGE SUCHE NACH REINEN GRAFIKEN INTERPRETIERT
ALLWAYS AUF NEUE WEISE DIE TRADITIONELLE VERWENDUNG
VON HOLZ MIT EXTREMER MODERNITÄT.

CARACTÉRISÉ PAR LA RIGUEUR, PAR LE SOIN DES DIFFÉRENTS
COMPOSANTS STYLISTIQUES ET D'UNE CONSTANTE RECHERCHE
D'UNE PURETÉ GRAPHIQUE, ALLWAYS RÉINTERPRÈTE L'USAGE
TRADITIONNEL DU BOIS AVEC UNE EXTRÊME MODERNITÉ.

CARACTERIZADO POR EL RIGOR, POR EL CUIDADO DE
LAS DIFERENTES COMPONENTES ESTILÍSTICAS Y POR LA
CONSTANTE BÚSQUEDA DE UNA PUREZA GRÁFICA, ALLWAYS
REINTERPRETA EL EMPLEO TRADICIONAL DE LA MADERA CON
UNA MODERNIDAD EXTREMA.

ХАРАКТЕРИЗУЕМАЯ СТРОГОСТЬЮ И ЕСТЕСТВЕННОСТЬЮ
РИСУНКА, ALLWAYS ДАЁТ СОВРЕМЕННУЮ ИНТЕРПРЕТАЦИЮ
ТРАДИЦИОННОГО ПРИМЕНЕНИЯ ДЕРЕВА.

Wagon AW 06 19,7x120/8"x48" SP SQ - Crate AW 06 19,7x120/8"x48" SP SQ



RESTAURANT

Boat AW 07 14,7x120/6"x48" - 19,7x120/8"x48" - 29,7x120/12"x48" SP SQ
Quadrotte Boat AW 07 30x30/12"x12" SP



DEFINITO ANCHE “UNDERSTATEMENT-STYLE”, RAPPRESENTA IN MODO CONCRETO IL VERO DESIGN CONTEMPORANEO, CONTRADDISTINTO DA UN PERFETTO EQUILIBRIO TRA FUNZIONALITÀ, UTILITÀ E STILE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”); ALWAYS COME SCELTA DI VIVERE GLI AMBIENTI, SIA PUBBLICI CHE PRIVATI, CON ASSOLUTA ESPRESSIVITÀ STILISTICA.

AW 07

ALSO KNOWN AS “UNDERSTATEMENT-STYLE”, IT REPRESENTS, IN A CONCRETE WAY, TRUE CONTEMPORARY DESIGN IN PERFECT BALANCE BETWEEN FUNCTIONAL USE AND STYLE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS AS A LIVING CHOICE FOR PUBLIC AND PRIVATE VENUES WITH THE UTMOST EXPRESSION OF STYLE.

AUCH ALS «UNDERSTATEMENT-STIL» BEZEICHNET STELLT SICH HIER IN KONKRETER WEISE DAS WAHRE MODERNE, ZEITGENÖSSISCHE DESIGN DAR, GEKENNZEICHNET DURCH EIN PERFEKTES GLEICHGEWICHT VON FUNKTIONALITÄT, GEBRAUCHSWERT UND STIL (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): MIT ALWAYS WERDEN SOWOHL ÖFFENTLICHE WIE PRIVATE AMBIENTE MIT ABSOLUTER STILISTISCHER EXPRESSIVITÄT GELEBT.

DÉFINIE ÉGALEMENT COMME “UNDERSTATEMENT-STYLE”, ELLE REPRÉSENTE DE MANIÈRE CONCRÈTE LE VÉRITABLE DESIGN CONTEMPORAIN, MARQUÉ PAR UN PARFAIT ÉQUILIBRE ENTRE FONCTIONNALITÉ, UTILITÉ ET STYLE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COMME CHOIX DE VIVRE LES ENVIRONNEMENTS, PUBLICS ET PRIVÉS, AVEC UNE PUISSANCE EXPRESSIVE ET STYLISTIQUE ABSOLUE.

DEFINIDO TAMBIÉN COMO “UNDERSTATEMENT-STYLE”, REPRESENTA CONCRETAMENTE EL VERDADERO DISEÑO CONTEMPORÁNEO, DISTINGUIDO POR UN PERFECTO EQUILIBRIO ENTRE FUNCIONALIDAD, UTILIDAD Y ESTILO (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COMO OPCIÓN DE VIVIR LOS AMBIENTES, TANTO PÚBLICOS COMO PRIVADOS, CON ABSOLUTA EXPRESIVIDAD ESTILÍSTICA.

КОЛЛЕКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕВОСХОДНЫМ ВОПЛОЩЕНИЕМ СОВРЕМЕННОГО ДИЗАЙНА В СТИЛЕ UNDERSTATEMENT, ПОЭТОМУ ВЫДЕЛЯЕТ ЕЁ БЕЗУПРЕЧНЫЙ БАЛАНС ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ И КРАСИВОЙ, БЛАГОРОДНОЙ ПРОСТОТЫ. С ALWAYS ОБЩЕСТВЕННЫЕ И ЧАСТНЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ ПРИОБРЕТАЮТ СКРОМНУЮ И В ТО ЖЕ ВРЕМЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНУЮ СТИЛЬНОСТЬ.

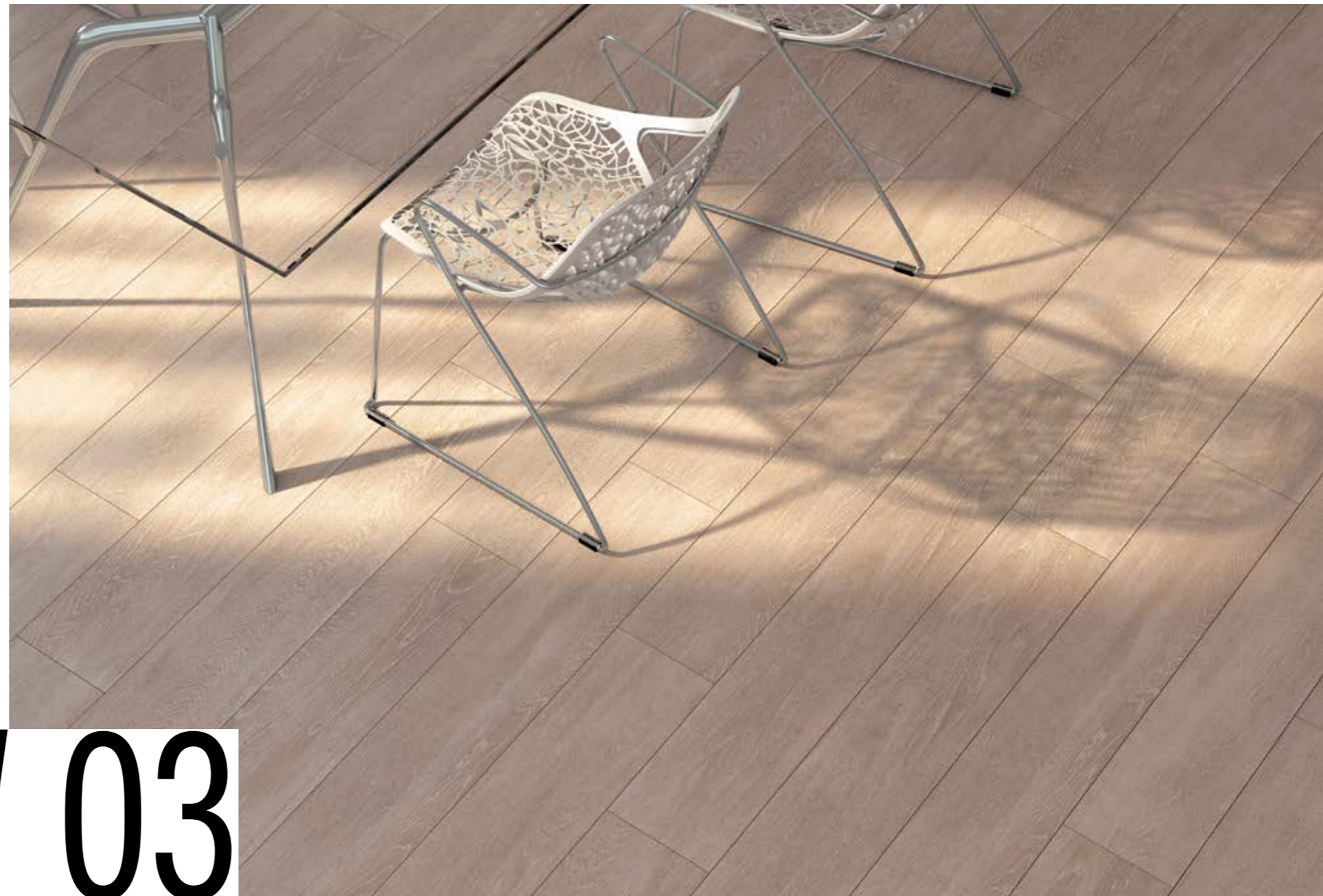
Boat AW 07 14,7x120/6”x48” - 19,7x120/8”x48” - 29,7x120/12”x48” SP SQ
Quadrotte Boat AW 07 30x30/12”x12” SP



Cabin AW 03 60x60/24"x24" PL SQ □ 20 mm EVO_2/E



Cabin AW 03 19,7x120/8"x48" SP SQ
Cabin AW 03 60x60/24"x24" PL SQ 20 mm EVO_2/E



**L'ARMONIA E LE SOBBIE VENATURE
DEL LEGNO SONO AMMORBIDITE DALLA
LEGGEREZZA DEI COLORI PASTELLO,
ABBINABILI IN TONALITÀ CALDE ED
AVVOLGENTI: DAL CREMA AL BIANCO SINO
AD INOLTARSI VERSO TINTE PIÙ DECISE
COME IL GRIGIO E L'ANTRACITE.**

AW 03

THE HARMONY AND THE MINIMAL VEINING OF WOOD ARE SOFTENED BY THE LIGHTNESS OF PASTEL TINTS THAT CAN BE COMBINED IN WARM AND ALLURING HUES: FROM CREAM TO WHITE ALL THE WAY THROUGH TO STRONGER SHADES SUCH AS GREY AND ANTHRACITE.

DIE HARMONIE UND DIE MARKANTEN ÄDERUNGEN DES HOLZES WERDEN DURCH PASTELLFARBEN AUFGELOCKERT UND KOMBINIEREN SICH HERVORRAGEND MIT WARMEN UND ANGENEHMEN FARBEN: VON CREMEFARBEN ÜBER WEISS BIS HIN ZU KRÄFTIGEREN FARBEN WIE GRAU UND ANTHRAZIT.

L'HARMONIE ET LES VEINURES SOBRES DU BOIS SONT ADOUCIES PAR LA LÉGÈRETÉ DES COULEURS PASTEL, ASSORTIES À DES TONALITÉS PLUS CHAUDES ET ENVELOPPANTES: DU BLANC CRÈME AU BLANC PUR JUSQU'À DES TEINTES PLUS DÉFINIES TELLES QUE LE GRIS ET L'ANTHRACITE.

LA ARMONÍA Y LAS SOBRIAS VENAS DE LA MADERA SON SUAVIZADAS POR LA LIGEREZA DE LOS COLORES PASTEL, COMBINABLES A TONALIDADES CÁLIDAS Y ENVOLVENTES: DESDE EL CREMA PASANDO POR EL BLANCO HASTA COMPRENDER LOS COLORES MÁS DECIDIDOS COMO GRIS Y ANTRACITA.

ГАРМОНИЯ И СТРОГОСТЬ ДРЕВЕСНЫХ ПРОЖИЛОК СМЯГЧАЮТСЯ ИЗЯЩНОСТЬЮ ПАСТЕЛЬНЫХ ОТТЕНКОВ, А ЦВЕТОВЫЕ СОЧЕТАНИЯ МОГУТ БЫТЬ РАЗНЫМИ И ВОВЛЕКАТЬ НЮАНСЫ ОТ КРЕМОВОГО И БЕЛОГО ДО РЕШИТЕЛЬНОГО СЕРОГО И СВИНЦОВОГО.

Cabin **AW 03** 19,7x120/8"x48" SP SQ
Cabin **AW 03** 60x60/24"x24" PL SQ **EVO_2/E** 20 mm





Bench AW 05 14,7x120/6"x48" - 29,7x120/12"x48" SP SQ

AW 05



ALLWAYS È LA COLLEZIONE DI LEGNI IN GRES PORCELLANATO MIRAGE PROPOSTA IN 7 COLORAZIONI NATURALI AD EFFETTO TEMPERATO: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON E BOAT CARATTERIZZATI DALLA PERFETTA ABBINABILITÀ TRA DUE PRINCIPALI GRUPPI DI TONALITÀ, ALLWAYS_WARM (01-02-03-04) E ALLWAYS_COLD (05-06-07).

COLORI PASTELLO AD EFFETTO SMALTO ACQUA CHE, TIPICAMENTE NELLA VERSIONE TRADIZIONALE PRESENTANO LIMITAZIONI DI IMPIEGO E CHE INVECE, NELLA VERSIONE MIRAGE, ACQUISISCONO NUOVE POTENZIALITÀ DI UTILIZZO PER APPLICAZIONI COMMERCIALI ED A TRAFFICO SOSTENUTO.



Bench AW 05 14,7x120/6"x48" - 29,7x120/12"x48" SP SQ



Fence AW 01 14,7x120/6"x48" - 19,7x120/8"x48" - 29,7x120/12"x48" SP SQ

ALLWAYS IS MIRAGE'S PORCELAIN STONEWARE WOOD COLLECTION OFFERED IN 7 NATURAL COLOURS WITH A DILUTED EFFECT: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON AND BOAT CHARACTERISED BY THE PERFECT MATCHING BETWEEN THE TWO MAIN GROUPS OF SHADES, ALLWAYS_WARM (01-02-03-04) AND ALLWAYS_COLD (05-06-07). PASTEL COLOURS WITH WATER GLAZE EFFECT THAT, IN THEIR TRADITIONAL VERSION, PRESENT RESTRICTIONS OF USE AND THAT IN MIRAGE VERSION TAKE ON A NEW POTENTIAL FOR COMMERCIAL VENUES AND AREAS SUBJECT TO HIGH TRAFFIC.

ALLWAYS IST EINE HOLZKOLLEKTION IN FEINSTEINZEUG VON MIRAGE UND IN 7 NATÜRLICHEN, ABGETÖNTEN FARBEN ERHÄLTICH: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON UND BOAT ZEICHNEN SICH DURCH PERFEKTE KOMPATIBILITÄT DER BEIDEN FARBTONHAUPTGRUPPEN ALLWAYS_WARM (02-03-01-04) UND ALLWAYS_COLD (07-06-05) AUS. PASTELLFARBENE WASSERGLASUREFFEKTE, DIE NORMALERWEISE IN DER TRADITIONELLEN VERSION EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG AUFWEISEN, VERFÜGEN IN DER VERSION VON MIRAGE JEDOCH ÜBER NEUE EINSATZMÖGLICHKEITEN IN KOMMERZIELLEN BEREICHEN UND IN BEREICHEN MIT HOHEM DURCHGANGSVERKEHR.

ALLWAYS EST LA COLLECTION DE BOIS EN GRÈS CÉRAME MIRAGE PROPOSÉE EN 7 COLORIS À EFFET DÉTREMPE: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON ET BOAT ONT LA CARACTÉRISTIQUE DE SE COMBINER PARFAITEMENT AVEC LES DEUX PRINCIPAUX GROUPES DE TEINTES, ALLWAYS_WARM (01-02-03-04) ET ALLWAYS_COLD (05-06-07). DES COLOURS PASTEL À EFFET VERNI EAU QUI, DANS LEUR VERSION TYPIQUE ET TRADITIONNELLE, PRÉSENTENT DES LIMITES D'EMPLOI, MAIS EN REVANCHE, DANS LA VERSION MIRAGE, ACQUIÈRENT UN NOUVEAU POTENTIEL D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS COMMERCIALES CARACTÉRISÉES PAR UN FAIBLE PASSAGE.



AW 01

Stick Fence AW 01 30x60/12"x24" SP

ALLWAYS ES LA COLECCIÓN DE MADERAS DE GRES PORCELÁNICO MIRAGE PROPUESTA EN 7 COLORES NATURALES Y DE EFECTO DESTEMPLADO: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON Y BOAT CARACTERIZADOS POR LA POSIBILIDAD DE COMBINAR PERFECTAMENTE AMBOS GRUPOS DE TONALIDADES, ALLWAYS_WARM (01-02-03-04) Y ALLWAYS_COLD (05-06-07). COLORES PASTEL CON EFECTO ESMALTE AL AGUA QUE, EN LA VERSIÓN TRADICIONAL TÍPICAMENTE PRESENTAN LÍMITES DE EMPLEO Y QUE EN CAMBIO, EN LA VERSIÓN MIRAGE, ADQUIEREN NUEVAS POTENCIALIDADES DE UTILIZACIÓN PARA APLICACIONES COMERCIALES Y CON TRÁFICO SOSTENIDO.

ALLWAYS, КОЛЛЕКЦИЯ КЕРАМОГРАНИТНОГО ДЕРЕВА ОТ MIRAGE, ПРЕДСТАВЛЕНА В 7 НАТУРАЛЬНЫХ УМЕРЕННЫХ ЦВЕТАХ – FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON, BOAT, – КОТОРЫЕ ДЕЛЯТСЯ НА ДВЕ ЛЕГКО СОЧЕТАЮЩИЕСЯ МЕЖДУ СОБОЙ ГРУППЫ: ALLWAYS_WARM (01-02-03-04) И ALLWAYS_COLD (05-06-07). ЭТО ПАСТЕЛЬНЫЕ ТОНА С ЭФФЕКТОМ ВЛАЖНОГО БЛЕСКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ ТРАДИЦИОННО ОГРАНИЧЕНО. НО В ВАРИАНТЕ ОТ MIRAGE ОНИ ОБРЕТАЮТ НОВЫЙ ПОТЕНЦИАЛ И ПРЕКРАСНО ПОДХОДЯТ ДЛЯ ОБУСТРОЙСТВА КОММЕРЧЕСКИХ ИНТЕРЬЕРОВ ИЛИ ДАЖЕ КОНТЕКСТОВ С ВЫСОКОЙ ИНТЕНСИВНОСТЬЮ ЭКСПЛУАТАЦИИ.



Pier AW 04 19,7x120/8"x48" SP SQ

**IL DESIGN MATERICO DI ALLWAYS DIVENTA
“FUNZIONALE” SOPRATTUTTO GRAZIE
ALLE POTENZIALITÀ D’IMPIEGO ED ALLE
PERFORMANCE DEL GRES PORCELLANATO
MIRAGE. LA COLLEZIONE È PROPOSTA IN
PLANCE 14,7x120, 19,7x120 E 29,7x120 CON
SUPERFICIE AD EFFETTO SPAZZOLATO (R9) E IN
PLANCE 19,7x120 IN SUPERFICIE PIALLATA.**

AW 04

THE TANGIBLE DESIGN OF ALLWAYS BECOMES “FUNCTIONAL” THANKS MAINLY TO THE POTENTIAL USES AND PERFORMANCE OF MIRAGE PORCELAIN STONEWARE. THE COLLECTION IS OFFERED IN SLABS OF 14,7x120, 19,7x120 AND 29,7x120 WITH BRUSHED SURFACE FINISH (R9) AND IN 19,7x120 WITH “PIALLATA” SURFACE.

DAS MATERISCHE DESIGN VON ALLWAYS GESTALTET SICH VOR ALLEM DANK DER EINSATZMÖGLICHKEITEN UND DER LEISTUNGEN DES FEINSTEINZEUGS VON MIRAGE ALS «FUNKTIONAL». DIE KOLLEKTION IST IN PLANKEN 14,7x120, 19,7x120 UND 29,7x120 MIT EINER OBERFLÄCHE MIT GEBÜRSTETEM EFFEKT (R9) UND IN PLANKEN 19,7x120 MIT EINER “PIALLATA” OBERFLÄCHE ERHÄLTlich.

LE DESIGN MATIÉRISTE D’ALLWAYS DEVIENT “FONCTIONNEL” NOTAMMENT GRÂCE AUX POSSIBILITÉS D’EMPLOI ET AUX PERFORMANCES DU GRÈS CÉRAMÉ MIRAGE. LA COLLECTION EST PROPOSÉE EN PLANCHES DE 14,7x120, 19,7x120 ET 29,7x120 AVEC UNE SURFACE À EFFET BROSSÉ (R9) ET EN PLANCHES DE 19,7x120 AVEC UNE SURFACE “PIALLATA”.

EL DISEÑO MATERIAL DE ALLWAYS SE VUELVE “FUNCIONAL” SOBRE TODO GRACIAS A LAS POTENCIALIDADES DE EMPLEO Y A LAS PERFORMANCE DEL GRES PORCELÁNICO MIRAGE. LA COLECCIÓN ES PROPUESTA EN LOSAS DE 14,7x120, 19,7x120 Y 29,7x120 CON SUPERFICIE A EFECTO CEPILLADO (R9) Y EN LOSAS DE 19,7x120 CON SUPERFICIE PIALLATA.

ПЛИТКИ ALLWAYS ПРЕДЕЛЬНО ФУНКЦИОНАЛЬНЫ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ БЛАГОДАРЯ ОГРОМНОМУ ОФОРМИТЕЛЬСКОМУ ПОТЕНЦИАЛУ И ВЫСОКИМ ТЕХНИЧЕСКИМ КАЧЕСТВАМ КЕРАМОГРАНИТА. ОНИ ДОСТУПНЫ В ФОРМАТАХ 14,7x120, 19,7x120 И 29,7x120 С ЭФФЕКТОМ КРАЦЕВАНИЯ (R9) И В ФОРМАТЕ 19,7x120 С ЭФФЕКТОМ СТРОГАННОЙ ДРЕВЕСИНЫ.



Pier AW 04 19,7x120/8”x48” SP SQ

AW 07

ALLWAYS SI PRESTA A REALI SOLUZIONI PROGETTUALI E DI COORDINABILITÀ TRA LA PAVIMENTAZIONE INDOOR E QUELLA OUTDOOR.

LA COLLEZIONE È DISPONIBILE ANCHE NELL'INNOVATIVO FORMATO 60X60 A SPESSORE 2 CM (EVO 2/E) CHE, GRAZIE ALLE SUE CARATTERISTICHE TECNICO/MECCANICHE, NE RENDE POSSIBILE LA POSA IN DIVERSI CONTESTI OUTDOOR (SU MASSETTO, SU GHIAIA, SU ERBA E SU PIEDINI SOPRAELEVATI). IL COEFFICIENTE DI SCIVOLOSITÀ R11 A+B+C DELLA SUPERFICIE PIALLATA ANTISCIVOLO NE RENDE POSSIBILE L'APPLICAZIONE PER SOLARIUM E PISCINE.

ALLWAYS IS SUITABLE FOR CONCRETE PLANNING SOLUTIONS AND ALLOWS FOR THE PERFECT COORDINATION BETWEEN INDOOR AND OUTDOOR FLOORS. THE COLLECTION IS ALSO AVAILABLE IN THE INNOVATIVE 60X60 SIZE WITH 2 CM THICKNESS (EVO 2/E) THAT, THANKS TO ITS TECHNICAL/MECHANICAL FEATURES, CAN BE INSTALLED IN VARIOUS OUTDOOR CONTEXTS (ONTO FOOTING, GRAVEL GRASS AND ON RAISED SUPPORTS). THE R11 A+B+C ANTI-SLIP COEFFICIENT OF THE PIALLATA SURFACE FINISH ALLOWS FOR THE APPLICATION FOR SWIMMING-POOL AND SOLARIUM.

ALLWAYS EIGNET SICH FÜR EINFALLSREICHE GESTALTUNGSLÖSUNGEN UND STIMMT DIE FUSSBÖDEN VON INNEN- UND AUSSENBEREICHEN HARMONISCH AUF EINANDER AB. DIE KOLLEKTION IST AUCH IM INNOVATIVEN FORMAT 60X60 IN EINER STÄRKE VON 2 CM (EVO 2/E) ERHÄLTICH, DAS DANK DEN TECHNISCHEN/MECHANISCHEN EIGENSCHAFTEN EINE VERLEGUNG IN VERSCHIEDENEN KONTEXTEN IM FREIEN (AUF BETON, KIES, GRAS UND AUF ERHÖHTEN TRÄGERN) MÖGLICH MACHT. DURCH DEN RUTSCHFESTIGKEITSKOEFFIZIENT R11 A + B + C DER OBERFLÄCHE IST AUCH DER EINSATZ IN SONNENBADEZONEN UND IN SCHWIMMBÄDERN MÖGLICH.

ALLWAYS S'INSÈRE TRÈS FACILEMENT DANS DES CONTEXTES ARCHITECTURAUX PLUS AMPLES ET EST CAPABLE DE SE COORDONNER PARFAITEMENT ENTRE DES REVÊTEMENTS DE SOL INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS.

LA COLLECTION EST DISPONIBLE ÉGALEMENT DANS L'INNOVANT FORMAT 60X60 DE 2 CM D'ÉPAISSEUR (EVO 2/E) ET, GRÂCE À SES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET MÉCANIQUES, PEUT ÊTRE POSÉE EN EXTÉRIEUR SELON DIFFÉRENTES CONFIGURATIONS (SUR CHAPE, GRAVIER, PELOUSE ET PIEDS SURÉLEVÉS). LE COEFFICIENT DE FROTTEMENT R11 A+B+C DE LA SURFACE "PIALLATA" ANTIDÉRAPANTE PERMET DE L'APPLIQUER COMME BORDURE DE SOLARIUMS ET DE PISCINES.

ALLWAYS ES ADECUADO PARA SOLUCIONES DE DISEÑO REALES Y EN LAS QUE ES NECESARIO COORDINAR LA PAVIMENTACIÓN DE INTERIORES CON LA DE EXTERIORES. LA COLECCIÓN ESTÁ TAMBIÉN DISPONIBLE EN EL INNOVADOR FORMATO 60X60 DE 2 CM DE ESPESOR (EVO 2/E) QUE, GRACIAS A SUS CARACTERÍSTICAS TÉCNICO-MECÁNICAS, VUELVE POSIBLE LA COLOCACIÓN EN DIFERENTES CONTEXTOS EXTERIORES (SOBRE CONTRAPISO, SOBRE GRAVA, SOBRE PRADO Y SOBRE PEDESTALES SOBREELEVADOS). EL COEFICIENTE DE DESLIZAMIENTO R11 A+B+C DE LA SUPERFICIE ALISADA ANTIDESLIZAMIENTO HACE POSIBLE LA APLICACIÓN EN SOLÁRIUM Y PISCINAS.

ALLWAYS ПОЗВОЛЯЕТ РЕАЛИЗОВАТЬ ЦЕЛЬНЫЕ ДИЗАЙНЕРСКИЕ ПРОЕКТЫ, В КОТОРЫХ НАРУЖНЫЕ ПОКРЫТИЯ СТАНОВЯТСЯ ЕСТЕСТВЕННЫМ, ГАРМОНИЧНЫМ ПРОДОЛЖЕНИЕМ ВНУТРЕННИХ.

КОЛЛЕКЦИЯ ДОСТУПНА ТАКЖЕ В ИННОВАЦИОННОМ ФОРМАТЕ 60X60 ТОЛЩИНОЙ 2 CM (EVO 2/E), КОТОРЫЙ БЛАГОДАРЯ ПРЕВОСХОДНЫМ МЕХАНИЧЕСКИМ ХАРАКТЕРИСТИКАМ МОЖЕТ БЫТЬ УЛОЖЕН В НАРУЖНЫХ УСЛОВИЯХ НА РАЗНЫЕ ТИПЫ ОСНОВАНИЯ: НА СТЯЖКУ, ГРАВИЙ, ТРАВУ, СТОЙКИ ДЛЯ ФАЛЬШПОЛОВ. КОЭФФИЦИЕНТ СОПРОТИВЛЕНИЯ СКОЛЬЖЕНИЮ R11 A+B+C ДЕЛАЕТ ВОЗМОЖНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛИТОК ДЛЯ ОТДЕЛКИ КРАЁВ БАССЕЙНОВ И СОЛЯРИЕВ.



Boat AW 07 60x60/24"x24" PL SQ □ 20 mm EVO_2/E
Boat AW 07 29,7x120/12"x48" SP SQ

AW 06



Wagon **AW 06** 14,7x120/6"x48" - 19,7x120/8"x48" - 29,7x120/12"x48" SP SQ

AW 07



Boat **AW 07** 14,7x120/6"x48" - 19,7x120/8"x48" SP SQ

FORMATI

sizes Formate formats formatos форматы

PEZZI SPECIALI

special pieces Sonderstücke pièces spéciales
piezas especiales специальные изделия

Battiscopa 8x60 / 3 1/5"x24" SP

Battiscopa 4x60 / 1 3/5"x24" SP

60x60 / 24"x24" PL SQ E 20 mm EVO_2/E

29,7x120 / 12"x48" SP SQ

19,7x120 / 8"x48" SP SQ

19,7x120 / 8"x48" PL SQ

Gradino B Angolare 33x33 / 13"x13" SP

Gradino B 33x60 / 13"x24" SP

Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ

14,7x120 / 6"x48" SP SQ



FENCE_AW 01



BOARD_AW 02



CABIN_AW 03



PIER_AW 04



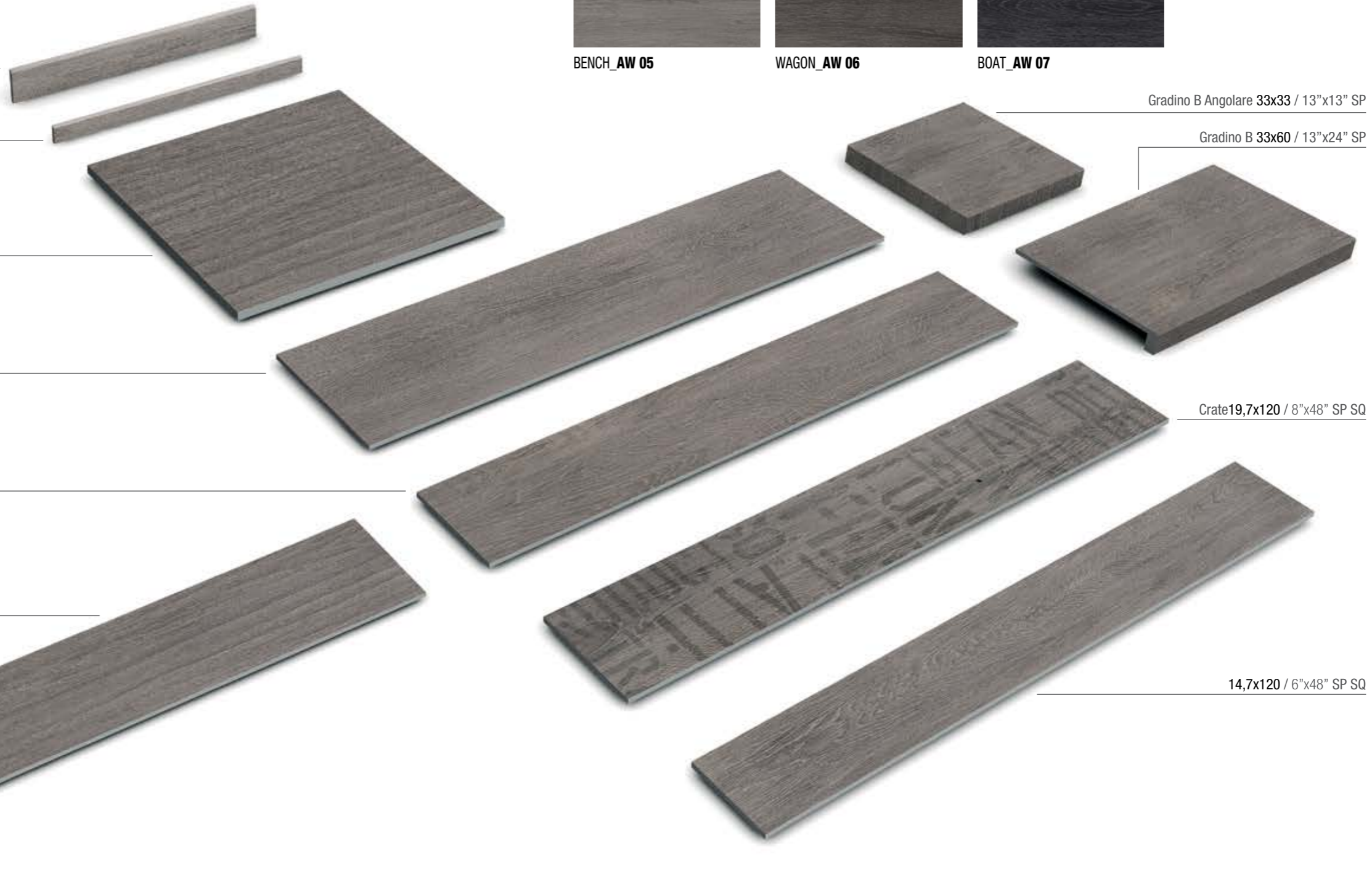
BENCH_AW 05



WAGON_AW 06



BOAT_AW 07





29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



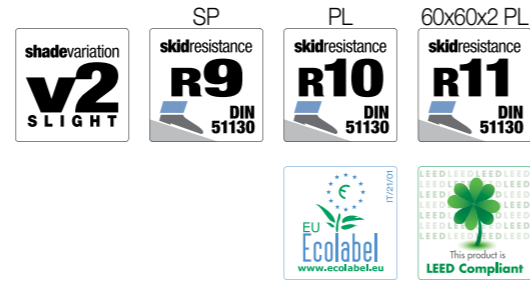
Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



14,7x120 / 6"x48" SP SQ 10 mm



60x60 / 24"x24" PL SQ 20 mm EVO_2/E



FENCE_AW 01

DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 01 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 01 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 01 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



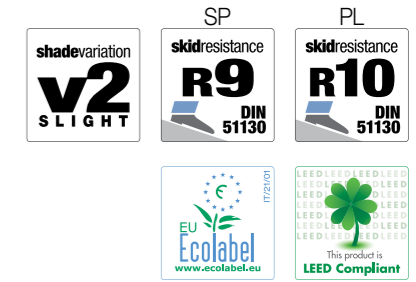
19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



14,7x120 / 6"x48" SP SQ 10 mm



BOARD_AW 02

DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 02 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 02 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 02 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



29,7x120 / 12"x48" SP SQ ☒ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ ☒ 10 mm



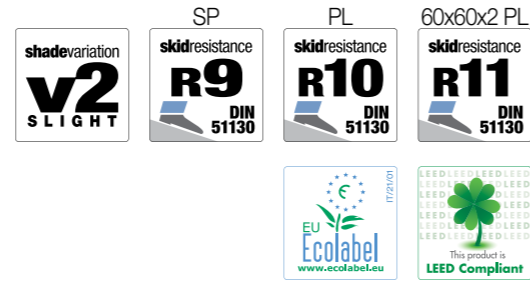
Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



14,7x120 / 6"x48" SP SQ ☒ 10 mm



60x60 / 24"x24" PL SQ ☒ 20 mm EVO_2/E

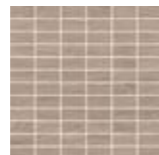


CABIN_AW 03

DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 03 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 03 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 03 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



29,7x120 / 12"x48" SP SQ ☒ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



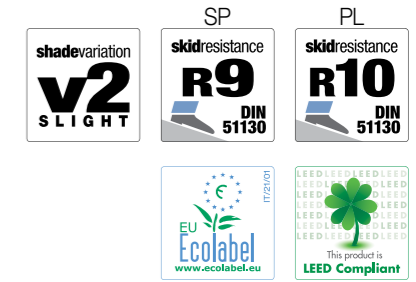
19,7x120 / 8"x48" PL SQ ☒ 10 mm



Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



14,7x120 / 6"x48" SP SQ ☒ 10 mm

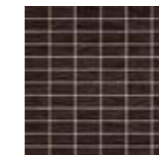


PIER_AW 04

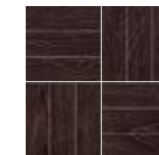
DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 04 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 04 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 04 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



29,7x120 / 12"x48" SP SQ ☒ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



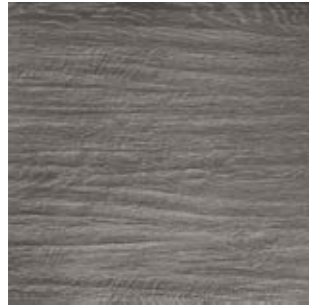
19,7x120 / 8"x48" PL SQ ☒ 10 mm



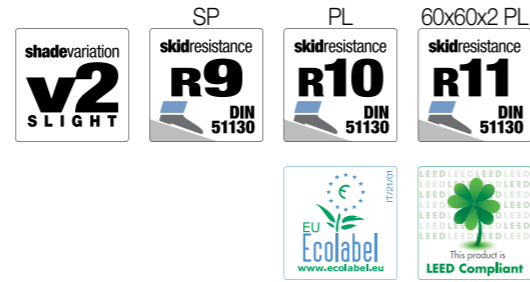
Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



14,7x120 / 6"x48" SP SQ ☒ 10 mm

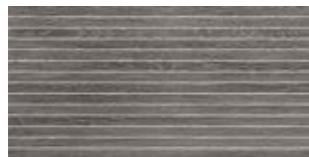


60x60 / 24"x24" PL SQ ☒ 20 mm EVO_2/E

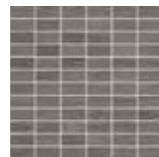


BENCH_AW 05

DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 05 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 05 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 05 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



29,7x120 / 12"x48" SP SQ ☒ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm



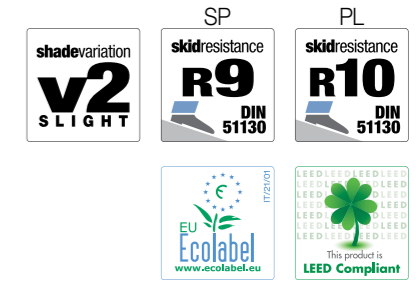
19,7x120 / 8"x48" PL SQ ☒ 10 mm



Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ ☒ 10 mm

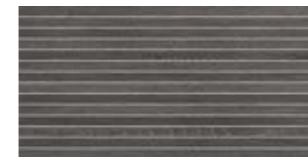


14,7x120 / 6"x48" SP SQ ☒ 10 mm

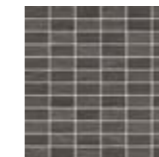


WAGON_AW 06

DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 06 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 06 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 06 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata



29,7x120 / 12"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



19,7x120 / 8"x48" PL SQ 10 mm



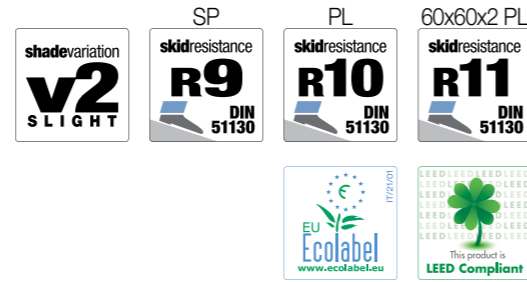
Crate 19,7x120 / 8"x48" SP SQ 10 mm



14,7x120 / 6"x48" SP SQ 10 mm



60x60 / 24"x24" PL SQ 20 mm EVO_2/E



BOAT_AW 07

DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



AW 07 SP Stick
30x60 / 12"x24"



AW 07 SP Mattoncino
30x30 / 12"x12"
Tessere 2,4x4,8 / 1"x2"



AW 07 SP Quadrotte
30x30 / 12"x12"

STICK, MATTONCINO, QUADROTTE:

Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

SP: Spazzolata PL: Piallata

EVO 2/E: AVVERTENZE PER LA POSA SOPRAELEVATA

Formato 60x60 – 20 mm di spessore

Per la posa delle lastre 60x60 in 20 mm di spessore, in applicazione sopraelevata, si raccomanda una sopraelevazione **massima** del piano di calpestio non superiore a 10 cm. Nell'ottica di mantenere i più alti standard qualitativi e garantire una sopraelevazione della sola piastrella in completa sicurezza, Mirage raccomanda inoltre l'utilizzo di un piede centrale al 60x60 durante le operazioni di posa, in modo da distribuire in modo corretto le sollecitazioni imposte da carichi di varia natura al piano di calpestio.

È comunque possibile posare lastre di 60x60 in 20 mm di spessore ad altezze superiori ai 10 cm **previa applicazione tramite incollaggio** nella parte inferiore della lastra **di una rete in fibra di vetro o un foglio di lamiera zincata, a seconda dell'altezza necessaria.**

Formato 60x120 – 20 mm di spessore

Il formato 60x120 in 20 mm di spessore viene ritenuto idoneo per la posa su massetto, su ghiaia, su sabbia, su erba, o su supporti ad una altezza massima di 2 cm, utilizzando 6 supporti per lastra (3,3 supporti/mq) in modo da distribuire uniformemente i carichi.

Per una sopraelevazione compresa tra i 2 ed i 10 cm è necessaria l'applicazione di una rete in fibra di vetro nella parte inferiore della lastra. Una sopraelevazione superiore ai 10 cm è **vincolata alla applicazione alla parte retrostante della lastra di un foglio di lamiera zincata.**

Formato 30x120 – 20 mm di spessore

Il formato 30x120 in 20 mm di spessore viene ritenuto idoneo per la posa su massetto, su ghiaia, su erba, o su sabbia. L'impiego del formato 30x120 in 20 mm è consentito per una sopraelevazione fino a 10 cm utilizzando 6 supporti per lastra (6 supporti/mq) ed applicando un foglio di lamiera zincata alla parte retrostante della lastra. **Il formato 30x120 non può essere posato ad altezze superiori ai 10 cm dal piano di calpestio sottostante.**

Per informazioni ulteriori, specifiche tecniche relative alla sopraelevazione e preventivi si invita a fare riferimento al proprio referente commerciale o alla Divisione Engineering di Mirage.

EVO 2/E: WARNINGS FOR LAYING ON RAISED FLOORS

Size 60x60 – 20 mm thickness

When laying 60x60, 20 mm thick slabs in raised applications, it is advisable to maintain a **maximum** raised height from the tread surface of 10 cm. With a view to maintaining the highest quality standards and guaranteeing the raising laying of only the tile in full safety, Mirage also recommends the use of a central foot on the 60x60 during laying operations, in order to correctly distribute the stress from various types of loads on the tread surface.

It is in any case possible to lay 60x60 20 mm thick tiles at heights of more than 10 cm **by gluing** the lower part of the slab to a **fibre glass mesh or galvanised steel sheet, depending on the required height.**

Size 60x120 – 20 mm thickness

Size 60x120 with 20 mm thickness is considered suitable for laying on screed, gravel, sand, grass or supports at a maximum height of 2 cm, using 6 supports per slab (3.3 supports/m²) in order to distribute loads uniformly. For **raised laying between 2 and 10 cm** you must **apply a fibre glass mesh to the lower part** of the slab. A raised floor of more than 10 cm is **subject to the application of a galvanised steel sheet on the rear of the slab.**

Size 30x120 – 20 mm thickness

Size 30x120 with 20 mm thickness is considered suitable for laying on screed, gravel, grass or sand. The use of size 30x120 in 20 mm is permitted for raised floors of up to 10 cm using 6 supports per slab (6 supports/m²) and applying a galvanised steel sheet to the rear of the slab. **Size 30x120 cannot be laid at heights of more than 10 cm from the underlying tread surface.**

For more information, technical specifications concerning raised laying and quotations, please contact your sales representative or the Engineering Division of Mirage.

For U.S. Market only:

Size 60x60 and 60x120 – 20 mm thickness

Size 60x60 and 60x120 with 20 mm thickness is considered suitable for laying on screed, gravel, sand, grass or supports at a maximum height of 2 cm, using for 60x60 4 supports per slab (3.3 supports/m²) and for 60x120 6 supports per slab (3.3 supports/m²) in order to distribute loads uniformly. For **raised laying between 2 and 10 cm** you must **apply a fibre glass mesh to the rear** of the slab. A raised floor of more than 10 cm but in any case not more than 20 cm is **subject to the application of a galvanised steel sheet on the rear of the slab.**

Size 30x120 – 20 mm thickness

Size 30x120 with 20 mm thickness is considered suitable for laying on screed, gravel, grass or sand. The use of size 30x120 in 20 mm is permitted for raised floors of up to 10 cm using 6 supports per slab (6 supports/m²) and applying a galvanised steel sheet to the rear of the slab. **Size 30x120 cannot be laid at heights of more than 10 cm from the underlying tread surface.**

For more information, technical specifications concerning raised laying and quotations, please contact your sales representative or the Engineering Division of Mirage.



EVO 2/E: HINWEISE FÜR DIE ERHÖHTE VERLEGUNG

DE

Format 60x60 – 20 mm Dicke

Bei der Verlegung der Platten 60x60 mit 20 mm Dicke als Doppelboden wird empfohlen, dass die erhöhte Trittläche eine Höhe von max. 10 cm aufweist. Um erstklassige Qualitätsstandards und eine vollkommen sichere Erhöhung der Fliese zu erreichen, empfiehlt Mirage fernerhin die Abstützung durch einen zentralen Standfuß 60x60 während der Verlegung, so dass die durch die verschiedenen Belastungen der Trittläche ausgeübten Beanspruchungen regelrecht verteilt werden.

Es besteht jedenfalls die Möglichkeit, die 60x60 Platten mit 20 mm Dicke höher als 10 cm zu verlegen, **sofern auf die untere Plattenseite ein Glasfasergitter oder eine verzinkte Blechfolie, je nach erforderter Höhe, angeklebt wird.**

Format 60x120 – 20 mm Dicke

Das Format 60x120 mit 20 mm Dicke eignet sich zur Verlegung auf Estrich, Kies, Sand, Gras oder auf einer Unterlage von max. 2 cm, wobei 6 Stützen pro Platte zu verwenden sind (3,3 Stützen pro Quadratmeter), so dass die Belastungen gleichmäßig verteilt werden.

Für eine **erhöhte Verlegung zwischen 2 und 10 cm ist die Anbringung eines Glasfasergitters auf der unteren Seite** der Platte erforderlich. Die Verlegung in einer Höhe von mehr als 10 cm **ist nur dann möglich wenn auf der Hinterseite der Platte eine verzinkte Blechfolie angebracht wird.**

Format 30x120 – 20 mm Dicke

Das Format 30x120 mit 20 mm Dicke eignet sich zur Verlegung auf Estrich, Kies, Gras oder Sand. Die Verwendung des Formats 30x120 mit 20 mm Dicke ist für eine erhöhte Verlegung bis zu 10 cm unter Verwendung von 6 Stützen pro Platte (6 Stützen pro Quadratmeter) und Anbringung einer verzinkten Blechfolie auf der Hinterseite der Platte zulässig. **Das Format 30x120 kann nicht höher als 10 cm ab der darunterliegenden Trittläche verlegt werden.**

Genauere Informationen, technische Spezifikationen für eine erhöhte Verlegung und Vorschläge können bei Ihrem Handelsagent oder bei der technischen Abteilung (Divisione Engineering) von Mirage eingeholt werden.



EVO 2/E : PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LA POSE DE PLANCHERS SURÉLEVÉS

FRA

Format 60x60 – 20 mm d'épaisseur

Pour poser des dalles de 60x60 en 20 mm d'épaisseur avec la technique de la surélévation, il est recommandé de ne pas surélever le plan de piétinement de plus de 10 cm. Pour assurer un plancher de qualité haut de gamme dont les carreaux soient surélevés en toute sécurité, Mirage préconise aussi de positionner un vérin au centre du carreau de 60x60 pendant toute la durée des opérations de pose, de façon à répartir correctement les contraintes imposées au plan de piétinement par des charges de différentes natures.

Il est toutefois possible de poser des dalles de 60x60 en 20 mm d'épaisseur à des hauteurs de plus de 10 cm à **condition de coller** sur la partie inférieure du carreau **un filet en fibre de verre ou une feuille de tôle galvanisée, selon la hauteur nécessaire.**

Format 60x120 – 20 mm d'épaisseurs

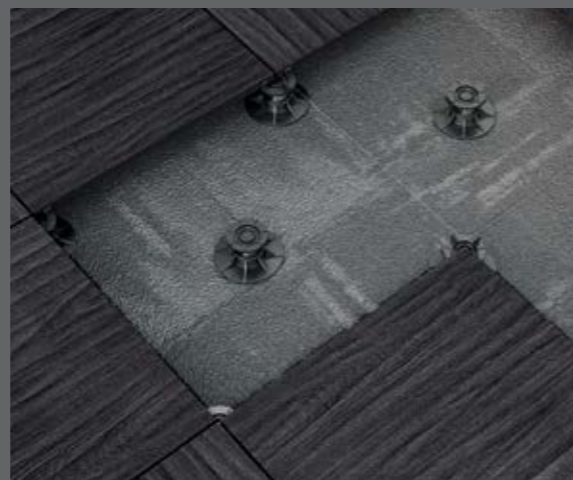
Le format 60x120 en 20 mm d'épaisseur est considéré comme un excellent choix pour une pose sur chape, sur du gravier, du sable, de l'herbe, ou sur des vérins à une hauteur maximum de 2 cm, en plaçant 6 vérins par carreau (3,3 vérins/m²) de manière à répartir uniformément les charges.

Pour **une surélévation comprise entre 2 et 10 cm**, il est nécessaire **d'appliquer un filet en fibre de verre sur la partie inférieure du carreau.** Pour une surélévation de plus de 10 cm, **l'application d'une feuille de tôle galvanisée au dos du carreau est indispensable.**

Format 30x120 – 20 mm d'épaisseur

Le format 30x120 en 20 mm d'épaisseur est considéré comme un excellent choix pour une pose sur chape, sur du gravier, du sable ou de l'herbe. L'utilisation du format 30x120 en 20 mm est admise dans la réalisation d'une surélévation allant jusqu'à 10 cm en plaçant 6 vérins par carreau (6 vérins/m²) et en appliquant une feuille de tôle galvanisée au dos du carreau. **Le format 30x120 n'est pas admissible pour une pose à plus de 10 cm au-dessus du plan de piétinement.**

Pour de plus amples informations, connaître les spécifications techniques relatives à la surélévation et obtenir des devis, nous vous invitons à vous adresser à votre responsable commercial ou à l'unité d'ingénierie Mirage.



EVO 2/E: ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACIÓN ELEVADA

ES

Formato 60x60 – 20 mm de espesor

Para la colocación de las placas 60x60 de 20 mm de espesor, con el montaje sobre elevado o flotante, se recomienda una elevación **máxima** de la superficie de tránsito de 10 cm. A fin de mantener los estándares de calidad más altos y garantizar que la elevación de cada placa sea segura, Mirage recomienda utilizar un pedestal central en el formato 60x60 durante el montaje, a fin de distribuir de forma correcta los esfuerzos impuestos por las distintas cargas sobre la superficie de tránsito.

También es posible montar las placas de 60x60 de 20 mm de espesor a alturas superiores a 10 cm **aplicando previamente con pegamento** en la parte inferior de la placa **una red de fibra de vidrio o una chapa cincada, en función de la altura necesaria.**

Formato 60x120 – 20 mm de espesor

El formato 60x120 de 20 mm de espesor es idóneo para la colocación sobre solera, grava, arena, césped, o sobre soportes a una altura máxima de 2 cm, utilizando 6 soportes por placa (3,3 soportes/m²) a fin de distribuir uniformemente las cargas.

Para **una elevación comprendida entre 2 y 10 cm** es necesaria **la aplicación de una red de fibra de vidrio en la parte inferior** de la placa. Una elevación superior a 10 cm **está vinculada a la aplicación en la parte posterior de la placa de una chapa cincada.**

Formato 30x120 – 20 mm de espesor

El formato 30x120 de 20 mm de espesor es considerado idóneo para la colocación sobre solera, grava, césped o arena. La utilización del formato 30x120 de 20 mm está permitida para una elevación hasta 10 cm utilizando 6 soportes por placa (6 soportes/m²) y aplicando una chapa cincada en la parte posterior de la placa. **El formato 30x120 no puede colocarse a alturas superiores a 10 cm respecto de la superficie de tránsito subyacente.**

Para más informaciones, especificaciones técnicas relativas a los pavimentos elevados y ofertas, tenga a bien contactar con su referente comercial o con la División Engineering de Mirage.

EVO 2/E: ТРЕБОВАНИЯ К УКЛАДКЕ В ВИДЕ ФАЛЬШПОЛА

RU

Формат 60x60 толщиной 20 мм

При укладке плит 60x60 толщиной 20 мм в виде фальшпола рекомендуется устанавливать их на высоту **не более 10 см**. Для обеспечения высокого качества и безопасности покрытия Mirage рекомендует устанавливать посередине плитки 60x60 пятую опору: это обеспечит правильное и равномерное распределение нагрузок различного характера. Возможна также укладка плит 60x60 толщиной 20 мм и на высоту более 10 см. В этом случае на тыльную сторону плит **необходимо наклеить стекловолоконную сетку или оцинкованный лист, в зависимости от необходимой высоты.**

Формат 60x120 толщиной 20 мм

Формат 60x120 толщиной 20 мм подходит для укладки на стяжку, гравий, песок, траву или на опоры высотой не более 2 см с использованием 6 опор на каждую плиту (3,3 опоры/кв.м) для равномерного распределения нагрузок. При **монтаже на высоту от 2 до 10 см** на тыльную сторону плит **необходимо наклеить стекловолоконную сетку.** При монтаже на высоту более 10 см **на тыльную сторону плит должен быть наклеен оцинкованный лист.**

Формат 30x120 толщиной 20 мм

Формат 30x120 толщиной 20 мм подходит для укладки на стяжку, гравий, траву или песок. Возможна также укладка формата 30x120 толщиной 20 мм в виде фальшпола на высоту не более 10 см с использованием 6 опор на каждую плиту (6 опор/кв.м); на тыльную сторону плит в этом случае должен быть наклеен оцинкованный лист. **Не допускается укладывать формат 30x120 на высоту более 10 см.**

За дополнительной информацией и техническими разъяснениями по поводу укладки плит в виде фальшпола, а также для расчета стоимости обращайтесь к торговым представителям или в Технический отдел компании Mirage.

Per ottenere un drenaggio ottimale del piano di calpestio è necessario prevedere le opportune pendenze trasversali o longitudinali da realizzare durante il livellamento o la compattazione. È utile prevedere uno strato effettuato con materiali drenanti.

To obtain a perfect drainage of the foot plan it is necessary to plan the presence of horizontal or vertical inclinations when levelling or compacting the floor. It is also useful to create a drainage layer using specific draining materials.














Für eine optimale Entwässerung der Trittläche ist notwendig während des Nivellierens bzw. des Verdichtens für die entsprechenden Längs- oder Querneigungen zu sorgen. Es ist nützlich eine Schicht mit Entwässerungsmaterialien einzubringen.








Pour obtenir un drainage parfait du plan de piétinement, il est nécessaire de prévoir et de réaliser durant le nivellement ou le compactage, les pentes transversales longitudinales. Il est conseillé de prévoir une couche effectuée avec des matériaux drainants.






Para conseguir un perfecto drenaje del plano transitable hay que contemplar la realización de las inclinaciones transversales o longitudinales oportunas durante la nivelación o compactación. Es útil prever una capa realizada empleando materiales drenantes.

Для обеспечения оптимального стока воды с поверхности, в ходе работ по нивелировке и уплотнению необходимо выполнить соответствующий поперечный или продольный уклон. Рекомендуется также устроить специальный слой из дренажных материалов.

COLOURS + SIZES

| |  60x60 / 24"x24" ⊖ 20 mm |  29,7x120 / 12"x48" ⊖ 10 mm |  19,7x120 / 8"x48" ⊖ 10 mm |  19,7x120 / 8"x48" ⊖ 10 mm |  Crate 19,7x120 / 8"x48" ⊖ 10 mm |  14,7x120 / 6"x48" ⊖ 10 mm |  Maittoncino * 30x30 / 12"x12" |  Quadrotte * 30x30 / 12"x12" |  Stick * 30x60 / 12"x24" |  Battiscopa 4x60 / 1 3/8"x24" |  Battiscopa ** 8x60 / 3 1/8"x24" |  Gradino B 33x60 / 13"x24" |  Gradino B Angolare 33x33 / 13"x13" | |
|-------|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|--|--|
| | FORMATI SIZES FORMATS FORMATE FORMATOS ФОРМАТЫ | | | | | | DECORI DECORS DEKORE DECOR DECOROS ДЕКОРЫ | | | PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES SONDERSTÜCKE PIÈCES SPÉCIALES PIEZAS ESPECIALES ПЕЦИАЛЬНЫЕ ЗДЕЛИЯ | | | | |
| | PL SQ | SP SQ | SP SQ | PL SQ | SP SQ | SP SQ | SP | SP | SP | SP | SP | SP | SP | |
| FENCE | OC17 | NY31 | NY17 | NY24 | NY71 | NY38 | NY95 | NZ31 | NZ22 | NZ03 | NZ10 | NY81 | NY88 | |
| BOARD | - | NY32 | NY18 | NY25 | NY72 | NY39 | NY96 | NZ32 | NZ25 | NZ04 | NZ11 | NY82 | NY89 | |
| CABIN | OC18 | NY33 | NY19 | NY26 | NY73 | NY40 | NY97 | NZ33 | NZ26 | NZ05 | NZ12 | NY83 | NY90 | |
| PIER | - | NY34 | NY20 | NY27 | NY74 | NY41 | NY98 | NZ34 | NZ27 | NZ06 | NZ13 | NY84 | NY91 | |
| BENCH | OC19 | NY35 | NY21 | NY28 | NY75 | NY42 | NY99 | NZ35 | NZ28 | NZ07 | NZ14 | NY85 | NY92 | |
| WAGON | - | NY36 | NY22 | NY29 | NY76 | NY43 | NZ00 | NZ36 | NZ29 | NZ08 | NZ15 | NY86 | NY93 | |
| BOAT | OC20 | NY37 | NY23 | NY30 | NY77 | NY44 | NZ01 | NZ37 | NZ30 | NZ09 | NZ16 | NY87 | NY94 | |

| | |
|-------|---|
| FENCE |  |
| BOARD |  |
| CABIN |  |
| PIER |  |
| BENCH |  |
| WAGON |  |
| BOAT |  |

| | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------|--------|--------|--------|--------|--------|---|---|---|----|----|---|---|
|  peso lordo per scatola (Kg) Gross weight per box - Bruttogewicht pro Karton Poids brut par boîte - peso bruto por caja Вес брутто коробки | 32,23 | 31,93 | 21,00 | 20,60 | 21,00 | 23,63 | - | - | - | - | - | - | - |
|  pezzi per scatola Pieces for box - Stück pro Karton pièces pour boîte - piezas por caja Штук в коробке | 2 | 4 | 4 | 4 | 4 | 6 | 6 | 8 | 2 | 10 | 10 | 4 | 4 |
|  mq. scatola mq. box - mq. Karton mq. boîte - mq. caja кв.м в коробке | 0,72 | 1,4256 | 0,9456 | 0,9456 | 0,9456 | 1,0584 | - | - | - | - | - | - | - |
|  scatola/pallet box/pallet - Karton/Pallet boîte/pallet - caja/pallet коробок в палете | 30 | 14 | 45 | 45 | 45 | 24 | - | - | - | - | - | - | - |
|  mq./pallet | 21,60 | 19,95 | 42,55 | 42,55 | 42,55 | 25,40 | - | - | - | - | - | - | - |

Materiale rettificato e monocalibro. / Squared and monocaliber / Ware nachkalibriert und im monokaliber / Materiel rectifié et a un sol calibre / Material rectificado y monocalibre /
Ректифицированный и однокалиберный материал во всех форматах и с любым типом поверхности.

* **Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf Netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.
** **Finitura a becco di civetta** / One-round edge shaping / Ausführung mit Eckabrundung / Façonnage à bord rond / Acabado canto romo / Плитка с завалом



STANDARD EN 14411 - G

| | CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | NORMA STANDARD NORM NORME NORMA ЗНАЧЕНИЯ | VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411 - G INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411 - G INTERNATIONALE NORMWERTE EN 14411 - G VALEURS PREVUES PAR LES NORMES EN 14411 - G VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS EN 14411 - G ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ СТАНДАРТОМ EN 14411-G | *VALORE MEDIO MIRAGE MIRAGE AVERAGE VALUE MIRAGE MITTELWERT VALEURS MOYEN MIRAGE VALOR MEDIO MIRAGE СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ MIRAGE | | |
|--|---|---|--|---|--------|------------|
| | CARATTERISTICHE DIMENSIONALI - SIZE CHARACTERISTICS - MASSEIGENSCHAFTEN - DETERMINATION DES CARACTERISTIQUES DIMENSIONELLES - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES - РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | | |
| | LATI SIDES - SEITEN COTES - CANTOS РАЗМЕРЫ СТОРОН | EN ISO 10545-2 | ± 0,6% MAX (± 2,0 mm MAX) | CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME COOTBETCTBYET | | |
| | SPESORE THICKNESS - DICKE ÉPAISSEUR - ESPESOR ТОЛЩИНА | EN ISO 10545-2 | ± 5,0% MAX (± 0,5 mm MAX) | CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME COOTBETCTBYET | | |
| | RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI STRAIGHTNESS OF SIDES - GERADLINIGKEIT DER KANTEN RECTITUDE DES ARETES - RECTITUD DE LOS CANTOS КОСОУГОЛЬНОСТЬ | EN ISO 10545-2 | ± 0,5% MAX (± 1,5 mm MAX) | CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME COOTBETCTBYET | | |
| | ORTOGONALITÀ RECTANGULARITY - RECHTWINKLIGKEIT PERPENDICULARITÉ - ORTOGONALIDAD КРИВИЗНА СТОРОН | EN ISO 10545-2 | ± 0,6% MAX (± 2,0 mm MAX) | CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME COOTBETCTBYET | | |
| | PLANARITÀ SURFACE FLATNESS - EBENFLÄCHIGKEIT PLANEITE DE SURFACE - PLANEIDAD КРИВИЗНА ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ | EN ISO 10545-2 | ± 0,5% MAX (± 2,0 mm MAX) | CONFORME COMPLYING - ERFÜLLT CONFORME - CONFORME COOTBETCTBYET | | |
| | ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION - WASSERAUFNAHME ABSORPTION D'EAU - ABSORCIÓN DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ | EN ISO 10545-3 | ≤ 0,5% | 0,03% | | |
| | RESISTENZA ALLA FLESSIONE FLEXION RESISTANCE - BIEGEFESTIGKEIT RESISTANCE A LA FLEXION - RESISTENCIA A LA FLEXIÓN ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ | EN ISO 10545-4 | S ≥ 700 N (< 7,5 mm) S ≥ 1.300 N (> 7,5 mm) R ≥ 35 N/mm². | S 3.038 N R ≥ 50,5 N/mm² | | |
| | RESISTENZA ALL'URTO IMPACT RESISTANCE - STOSSFESTIGKEIT RESISTANCE AUX CHOCS - RESISTENCIA A LOS GOLPES УДАРНОСТОЙКОСТЬ | EN ISO 10545-5 | VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE | 0,88 | | |
| | RESISTENZA ALL'ABRASIONE ABRASION RESISTANCE - ABRIEBFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION - RESISTENCIA A LA ABRASIÓN СТОЙКОСТЬ К ИСТИРАНИЮ | EN ISO 10545-6 | ≤ 175 mm³ | 124 mm³ | | |
| | COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE - COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL-EXPANSION - LINEARER WÄRMEAUDEHNUNGSKOEFFIZIENT COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE - COEFFICIENTE DE DILATACIÓN TÉRMICA LINEAL КОЭФФИЦИЕНТ ЛИНЕЙНОГО ТЕРМИЧЕСКОГО РАСШИРЕНИЯ | EN ISO 10545-8 | — | α=7,3x10 ⁻⁶ °C ⁻¹ | | |
| | RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS - BESTÄNDIGKEIT GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES - RESISTENCIA A LOS CHOQUES TÉRMICOS СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ | EN ISO 10545-9 | TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1 | NESSUN DANNO NO DAMAGE - KEIN SCHADEN AUCUN DOMMAGE - NINGUN DANO БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ | | |
| | RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE - FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL - RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОСТОЙКОСТЬ | EN ISO 10545-12 | TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1 | NESSUN DANNO NO DAMAGE - KEIN SCHADEN AUCUN DOMMAGE - NINGUN DANO БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ | | |
| | RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO RESISTANCE TO CHEMICALS - CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A L'ATTAQUE CHIMIQUE - RESISTENCIA QUÍMICA ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ | EN ISO 10545-13 | UB MIN. | UA ULA UHA | | |
| | RESISTENZA ALLE MACCHIE RESISTANCE TO STAINS - FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES - RESISTENCIA A LAS MANCHAS УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ | EN ISO 10545-14 | VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE | 5 | | |
| | CESSIONE DI PIOMBO E CADMIO LEAD AND CADMIUM DISCHARGE - ABGABE VON BLEI UND CADMIUM PERTE DE PLOMB ET CADMIUM - CESIÓN DE PLOMO Y CADMIO ВЫДЕЛЕНИЕ СВИНЦА И КАДМИЯ | EN ISO 10545-15 | VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE | < AL LIMITE DI RILEVAMENTO < THAN INSTRUMENT LIMIT < UNMESSBARES WERT < LIMITE DE L'INSTRUMENT < LIMITE DEL INSTRUMENTO < НА ПРЕДЕЛЕ ОПРЕДЕЛИМОСТИ | | |
| | SCIVOLOSITÀ SKID RESISTANCE - RUTSCHWERT GLISSANCE - ADHERENCIA СКОЛЬЗКОСТЬ | | | | | |
| | | DM. 236/89 BCRA | > 0,40 | SP | PL | PL E 20 mm |
| | | ASTM Wet and Dry | > 0,60 | > 0,40 | > 0,40 | - |
| | | DIN 51130 | - | R9 | R10 | R11 |
| | | DIN 51097 | - | - | A | A+B+C |
| | | EN 12633 | ≥ CL1 | CL1 | CL1 | - |

Per i certificati specifici, contattare Mirage SpA - For specific certificates, please contact Mirage SPA - Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Mirage SpA - Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Mirage SPA - Para los certificados específicos, contactar Mirage SPA - Для сертификатов обращайтесь в компанию Mirage SpA

Tutte le piastrelle Mirage sono studiate e prodotte interamente in Italia, elemento che oggi più che mai testimonia la volontà dell'azienda di promuovere la qualità ed i valori dell'autentico **Made in Italy**. Per noi il marchio Made in Italy non è uno slogan, bensì l'espressione di valori forti e reali in termini di **etica lavorativa**, di **responsabilità sociale** e di **rispetto delle persone** al fine di garantire loro le migliori condizioni di lavoro possibili, ma anche trasparenza, attenzione e **responsabilità verso il territorio e la salvaguardia dell'ambiente**. Il marchio Made in Italy è per noi la garanzia di qualità di un prodotto unico, che racchiude in se' tutte le doti di ingegno, creatività e ricerca, di innovazione tecnologica nel rispetto della tradizione ma, allo stesso tempo, della flessibilità di adattare il bello all'utile, l'antico al moderno: un pregio riconosciuto, da sempre, allo stile ed alla ceramica italiana nel mondo.

*All Mirage tiles are designed and manufactured exclusively in Italy. Today more than ever before, this is indicative of our desire to place the accent on the renowned quality and value of **Italian-made products**. For us, the Made in Italy trademark is not merely an advertising slogan. It is something that expresses a series of strong, authentic values: **ethics in the workplace, social responsibility, respect for people** and a commitment to guaranteeing them the best possible working conditions, coupled with transparency and **determination to look after our surroundings and safeguard the environment**.*

For us, the Made in Italy trademark guarantees a unique, quality product that boasts a series of unbeatable features: inventiveness, creativity, research, technological innovation and at the same time, respect for tradition, along with the ability to match beauty with practicality and the ancient with the modern. This is what Italian style and Italian ceramics have always been admired for the world over.

MIRAGE
Ceramics . Design . Sustainability

“”
Ceramics of Italy

100% MADE IN ITALY

In Mirage, l'operare con trasparenza nei confronti di tutti gli interlocutori, clienti, fornitori e collaboratori è considerato un valore fondamentale. Proprio per questo, anticipando le legislazioni nazionali ed europee a sostegno di un codice etico ispirato alla trasparenza nel commercio, **Mirage accoglie con impegno l'iniziativa promossa dal Consiglio Direttivo di Confindustria Ceramica** di riportare su prodotto ed imballi le informazioni relative all'origine.

*Here at Mirage, we consider transparency as an essential value in our dealings with everyone, from customers and suppliers to staff. This is why, ahead of Italian and European legislation to support a code of ethics inspired by transparency in trade relations, **Mirage is already committed to the project set up by the Executive Board of Confindustria Ceramica** for information on the origin of products to appear on both products themselves and their packaging.*

www.mirage.it





41026 PAVULLO (MO) ITALY - Via Giardini nord, 225
Tel. +39 0536 29.611- Telefax +39 0536 21.065
info@mirage.it - **www.mirage.it**

www.mirage.it



<http://www.facebook.com/Ceramiche.Mirage>



https://twitter.com/#!/Mirage_it
https://twitter.com/#!/Mirage_it_ENG



<http://pinterest.com/Mirageit/>